



УСТАВ БОЛЬНИЦЫ ДЛЯ ЧАСТНЫХ ПАЦИЕНТОВ

Права и ответственности частного пациента в государственной или частной больнице

Будучи частным пациентом, Вы имеете право выбирать своего врача и решать, идти ли Вам в государственную или частную больницу, где принимает Ваш врач. У Вас также будет шире выбор при госпитализации. Даже при наличии частной медицинской страховки у Вас будет выбор лечения в государственной больнице бесплатно, врачом назначенным больницей.

- **Сведения о Вашем лечении** – Ваш врач должен Вам чётко объяснить Ваш диагноз, Ваше лечение (и какие-либо связанные с ним виды риска), стоимость лечения, а также объяснить, какие другие способы лечения существуют. Необходимо также Ваше согласие, прежде чем приступить к лечению, за исключением неотложных случаев, когда это невозможно.
- **Подтверждение согласия относительно финансов** – Ваш врач и другие работники здравоохранения должны предоставить Вам информацию о стоимости Вашего предстоящего лечения, включая расходы оплачиваемые наличными, и получить Ваше письменное согласие на вероятные расходы прежде чем приступить к лечению.
- **Мнения других медиков** – Вы можете попросить направление к другим врачам для получения их мнения (это может привести к дополнительным расходам, которые возможно не будет покрываться Медикэйр (Medicare) или Вашей частной медицинской страховкой).
- **Посетители** – Больница, в которую Вы отправляетесь сможет предоставить Вам сведения о посещении Ваших родных и друзей пока Вы находитесь в больнице, включая доступ членов семьи (и тех, кто считается членами семьи), условия для родителей или опекунов, если пациент ребенок, и о том, когда Ваши друзья могут посещать Вас.
- **Узнайте стоимость вашего лечения** – Если Вы пациент имеющий частную медицинскую страховку, то возможно Ваше лечение в больнице и медицин-ские счета будут покрыты Вашей страховкой, или Вам возможно придётся кое-что доплатить самостоятельно (расходы, не покрытые страховым фондом). В некоторых случаях Вам может-быть придётся также оплатить “излишек” или сопутствующий платёж. Прежде чем отправиться в больницу, узнайте в Вашем фонде частного медицинского страхования, врач/а/ей, и в больнице, во сколько Вам обойдётся лечение, включая возможную стоимость хирургически имплантированных медицинских приборов и протезов. (См. на обороте примеры вопросов о стоимости).
- **Конфиденциальность и доступ к Вашей медицинской истории** – Ваши персональные данные будут храниться в строгой конфиденциальности. Однако, могут быть ситуации, когда сведения о Вас будет необходимо предоставить другому работнику здравоохранения, что-бы способствовать уходу за Вами, если это требуется или предусмотрено законом. Вам нужно будет подписать форму на согласие и предоставить ее в Ваш фонд медицинского страхования, который обязан иметь доступ к некоторым данным, для того чтобы Ваше лечение могло быть оплачено. Согласно Закону о Свободе Информации (Freedom of Information legislation) Вы вправе ознакомиться со своей медицинской историей, находящейся в государственной больнице, а также получить ее копию,. Согласно Принципам Национальной Конфиденциальности, у Вас также есть общее право на доступ к частной информации, собранной о Вас в частном секторе.
- **Соблюдение уважения и достойное отношение** – При госпитализации Вы можете ожидать обращения к Вам с уважением и учетом Ваших этнических, культурных и религиозных традиций. Вы также обязаны быть вежливы с работниками здравоохранения и другими пациентами и относиться к ним почтительно и с уважением.
- **Уход и поддержка со стороны медсестёр, а также прочих работников здравоохранения, работающих в сотрудничестве с ними** – Медсёстры и состоящие в сотрудничестве с ними профессиональные медработники предоставляют необходимый уход и поддержку и играют важную роль в Вашем больничном лечении. Персонал, посещающий Вас, всегда должен предъявить Вам свое удостоверение, и Вы должны быть уверены в том, что сможете обсуждать любые вопросы касающиеся Вышего лечения или пребывания в больнице с Вашими работниками здравоохранения.
- **Принимайте участие в вопросах относительно Вашего лечения** – Перед выпиской из больницы Вас должны проконсультировать о продолжении ухода за Вами, который Вам возможно будет необходим после выписки из больницы. В него будет включено получение сведений о медицинском уходе, медикаментах, посещение медсестёр на дому, или других общественных услугах, необходимых Вам по возвращении домой.

- **Комментарии или претензии** – Если Вы недовольны каким-либо видом обращения с Вами в больнице, Вам сначала нужно обсудить это с персоналом, предоставляющим Вам уход, либо непосредственно с больницей. Если Вы не удовлетворены тем, как больница отнеслась к Вашим претензиям, то в каждом Штате и Территории есть независимая организация, которая рассматривает претензии по вопросам услуг здравоохранения и врачей. Если Ваш вопрос или претензия относятся к фонду частного медицинского страхования, то Вы сначала обязаны обратиться непосредственно в него. Если Ваши проблемы останутся не разрешёнными, Вы можете обратиться к Омбудсмену по вопросам частного медицинского страхования (Private Health Insurance Ombudsman) по телефону 1800 640 695 (бесплатно).
- **Предоставляйте точные данные** – В целях помощи врачам/специалистам и персоналу больницы при оказании Вам правильного ухода, Вы должны предоставить сведения о родных и медицинскую историю, информацию о типах аллергии, физическом или психологическом состоянии здоровья и о том, принимаете ли Вы какое-либо другое лечение или медикаменты (даже если они не назначены вам врачом).
- **Пациенты на долгосрочном лечении** – Если Вы госпитализированы на длительное время, возможно Вас переведут на условия аналогичные дому престарелых. Обращайтесь к персоналу Вашей больницы или фонду медицинского страхования, чтобы организовать лечение на долгосрочной основе.

Узнайте стоимость предстоящего вам лечения, прежде чем лечь в больницу

Попросите у своего лечащего врача или специалиста следующее:

- письменное подтверждение того, каков будет их гонорар, и какая сумма вероятно покроется Медикэйр (Medicare) или Вашей частной медицинской страховкой.
- объяснить, принимает ли он участие в покрытии расходов, не покрываемых фондом Вашего медицинского страхования и, если Вам вероятно придётся оплатить данные, то во сколько это обойдётся.
- сообщить, какие ещё врачи и медработники будут задействованы в вашем лечении, и как Вам получить сведения об оплате их услуг, и о том, будут ли они покрыты фондом Вашего частного медицинского страхования.
- дать Вам смету на другие расходы, связанные с Вашим лечением, которые возможно не будут покрываться Медикэйр (Medicare) или фондом частного медицинского страхования, (напр. Фармацевтические услуги, диагностические исследования).
- сообщить, будут ли Вам имплантировать хирургические приборы или ставить протез, и придётся ли Вам вносить частичную оплату за это.

Уточните в своем фонде медицинского страхования следующее:

- покрывается ли Ваше лечение Вашей частной медицинской страховкой, и есть ли какие-либо исключения или период ожидания, ныне относящиеся к этому лечению по Вашему полису. Если Вы ждёте ребёнка, сообщите в фонд Вашего медицинского страхования как можно раньше в беременности, чтобы узнать, какие правила распространяются на акушерские услуги и уход за новорожденными.
- нужно-ли Вам будет вносить дополнительную плату или сопутствующую плату, если да, то о какой сумме идет речь.
- какой уровень больничных условий покрывается Вашим полисом (некоторые полисы покрывают только пребывание частного пациента только в государственной больнице).
- есть-ли у Вашего фонда медицинского страхования договорённость с больницей, где Вы будете проходить лечение.
- нужно-ли будет Вам доплачивать за хирургически имплантированные приборы или протезы.
- существуют ли договоренности относительно оплаты услуг, не покрываемых медицинской страховкой, которыми Вы можете воспользоваться.

Уточните у Вас в больнице:

- есть ли у этой больницы договор с Вашим фондом частного медицинского страхования.
- придётся ли Вам платить самостоятельно что-либо за больничную палату.
- придётся ли Вам платить дополнительно за что-либо кроме больничных услуг, что не покрывается Вашей частной медицинской страховкой (напр. прокат телевизора, телефонные звонки).